

മനുഷ്യാവകാശങ്ങളെക്കുറിക്കുന്ന പൊതുപ്രഖ്യാപനം

പീഠിക

മനുഷ്യ സമുദായത്തിന്റെ ജന്മസിദ്ധമായ അന്തസ്സും സമാവകാശവും ലോകത്തിൽ സ്വാതന്ത്ര്യം, നീതി, സമാധാനം എന്നിവയുടെ സ്ഥാപനത്തിന്റേ അടിസ്ഥാനമായിരിക്കുന്നതിനാലും മനുഷ്യാവകാശങ്ങളുടെ വകവെക്കൽതുകൊണ്ടു മനം മടുപ്പിക്കുന്ന ക്രൂര സംഭവങ്ങളുണ്ടാകുന്നതിനാലും സർവ്വതോന്മുഖമായ സ്വാതന്ത്ര്യവും സമൃദ്ധിയും മനുഷ്യനു അനുഭവിക്കാവുന്ന ഒരു പുതു ലോകത്തിന്റെ സ്ഥാപനമാണ് പൊതുജനങ്ങളുടെ ആഗ്രഹം എന്ന് പ്രഖ്യാപിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതിനാലും ഹിംസാമാർഗ്ഗം സ്വീകരിക്കാതിരിക്കണമെങ്കിൽ മനുഷ്യാവകാശങ്ങളുടെ നിയമാനുസൃതമായി വകവെച്ചു കൊടുക്കേണ്ടതാണെന്നുള്ളതിനാലും രാഷ്ട്രങ്ങളെ തമ്മിൽ സൗഹൃദം പുലർത്തേണ്ടതാണെന്നുള്ളതിനാലും ഐക്യരാഷ്ട്ര ജനത അവരുടെ കരാറിൽ സത്വരീപുരുഷ സമത്വത്തെക്കുറിച്ചും മനുഷ്യരുടെ മൗലികാവകാശത്തെക്കുറിച്ചും ജീവിതരീതി നന്നാക്കുന്നതിനേക്കുറിച്ചും ഒന്നുകൂടി ഊന്നിപ്പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതിനാലും മനുഷ്യാവകാശങ്ങളെയും മൗലിക സ്വാതന്ത്ര്യത്തെയും അന്യോന്യം ബഹുമാനിച്ചുകൊള്ളാമെന്ന് ഐക്യരാഷ്ട്ര സമിതിയിലെ അംഗങ്ങളെ വാഗ്ദാനം ചെയ്തിരിക്കുന്നതിനാലും ഈ അവകാശങ്ങളെയും സ്വാതന്ത്ര്യബോധത്തെയും കുറിച്ചു പൊതുവായി അന്യോന്യം മനസ്സിലാക്കുന്നത് മലേപ്പറഞ്ഞ വാഗ്ദാനത്തെ സഫലമാക്കുന്നതിന്റേ അതിപ്രധാനമാണെന്നിരിക്കുന്നതിനാലും ഇപ്പോൾ ജനറൽ അസംബ്ലി (General Assembly) ഇപ്രകാരം പ്രഖ്യാപിക്കുന്നു.

മനുഷ്യാവകാശങ്ങളെ കുറിക്കുന്ന ഈ പൊതുപ്രഖ്യാപനത്തെ ഒരു പ്രമാണമായി കരുതി ഏതൊരു വ്യക്തിക്കും സംഘടനയ്ക്കും അവരുടെ പ്രയത്നംകൊണ്ടു മനുഷ്യാവകാശങ്ങളെ ബഹുമാനിച്ചു വകവെച്ചു കൊടുക്കാൻ യത്നിക്കേണ്ടതാണ്. ക്രമേണ രാഷ്ട്രീയവും അന്തർരാഷ്ട്രീയവുമായ പ്രവർത്തനങ്ങളെക്കൊണ്ടു ഈ പ്രഖ്യാപനത്തിലടങ്ങിയിരിക്കുന്ന അവകാശങ്ങളെ ഐക്യരാഷ്ട്ര സംഘടനയിലെ അംഗങ്ങളെക്കൊണ്ടും അവരുടെ അധികാരത്തിലിരിക്കുന്ന ജനങ്ങളെക്കൊണ്ടും ഫലപ്രദമാകത്തക്ക രീതിയിൽ അംഗീകരിപ്പിക്കുവാൻ ശ്രമിക്കേണ്ടതുമാണ്.

വകുപ്പ് 1.

മനുഷ്യരെല്ലാവരും തുല്യാവകാശങ്ങളോടും അന്തസ്സോടും സ്വാതന്ത്ര്യത്തോടുംകൂടി ജനിച്ചിട്ടുള്ളവരാണ്. അന്യോന്യം ഭ്രാന്തഭാവത്തോടെ പരസ്പരം വെറുക്കുന്ന മനുഷ്യന്റേ വിവേകബുദ്ധിയും മനസ്സാക്ഷിയും സിദ്ധമായിരിക്കുന്നത്.

വകുപ്പ് 2.

ജാതി, മതം, നിറം, ഭാഷ, സത്വരീപുരുഷഭേദം, രാഷ്ട്രീയാഭിപ്രായം സ്വർഗ്ഗം, കുലം എന്നിവയെ കണക്കാക്കാതെ ഈ പ്രഖ്യാപനത്തിൽ പറയുന്ന അവകാശങ്ങളെക്കും സ്വാതന്ത്ര്യത്തിനും സർവ്വജനങ്ങളും അർഹരാണ്. രാഷ്ട്രീയ സ്ഥിതിയെ അടിസ്ഥാനമാക്കി (സ്വതന്ത്രമോ, പരിമിത ഭരണാധികാരത്തോടു കൂടിയതോ ഏതായാലും വേണ്ടതില്ല) ഈ പ്രഖ്യാപനത്തിലെ അവകാശങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചതോളം യാതൊരു വ്യത്യാസവും യാതൊരാളോടും കാണിക്കാൻ പാടുള്ളതല്ല.

വകുപ്പ് 3.

സ്വയരക്ഷാബോധത്തോടും സ്വാതന്ത്ര്യത്തോടും കൂടി ജീവിക്കുവാൻ ഏതൊരാളെക്കും അധികാരമുണ്ട്.

വകുപ്പ് 4.

യാതൊരാളേയും അടിമയാക്കി വെക്കാൻ പാടുള്ളതല്ല. ഏതൊരു വിധത്തിലുള്ള അടിമത്വത്തെയും അടിമവ്യാപാരത്തെയും തടയേണ്ടതാണ്.

വകുപ്പ് 5.

പശ്ചാത്താപവും ക്ഷമയും അവമാനകരവുമായ രീതിയിൽ ആരോടും പരസ്പരമുൾക്കൊള്ളാൻ ആർക്കും അതീതമായിട്ടുള്ള ശിക്ഷകളെ നൽകുകയുമരുത്.

വകുപ്പ് 6.

നിയമദൃഷ്ടിയാ ഏതൊരാളെക്കും ഏതൊരു സ്ഥലത്തും അംഗീകരണത്തിനു അവകാശമുണ്ട്.

വകുപ്പ് 7.

നിയമത്തിനു മുന്നിലെ എല്ലാവരും തുല്യരാണ്. യാതൊരു ഭേദവും കൂടാതെ നിയമാനുസൃതമായ രക്ഷയ്ക്ക് എല്ലാവർക്കും അർഹതയുള്ളതുമാണ്. ഈ പരവ്യാപനത്തെ ആരങ്ങിലും ലംഘിക്കുകയാണെങ്കിൽ അത്തരം പരവ്യർത്തികളിൽ നിന്നും രക്ഷതേവാനുള്ള അധികാരം എല്ലാവർക്കും ഉള്ളതാണ്.

വകുപ്പ് 8.

വ്യവസ്ഥാപിതമായ ഭരണത്താലും നിയമത്താലും സമമതികർപ്പാൽ അവകാശങ്ങളുള്ള ലംഘിച്ച് ആരങ്ങിലും പരവർത്തികളായാണെങ്കിൽ നിയമാനുസൃതമായ പരതിവിധി തേടുന്നതിനുള്ള അധികാരം എല്ലാവർക്കും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

വകുപ്പ് 9.

കാരണം കൂടാതെ യാതൊരാളേയും അറസ്റ്റ് ചെയ്യാനും, തടവിൽ വെക്കുവാനും, നാടുകടത്താനും പാടുള്ളതല്ല.

വകുപ്പ് 10.

സ്വതന്ത്രവും പക്ഷപാതമില്ലാത്തതുമായ കോടതി മുമ്പാകെ തന്നെ അവകാശങ്ങളെയും അധികാരങ്ങളെയും കുറിച്ച് തുറന്നുപറയുന്നതിനും തന്നിൽ ആരോപിക്കുന്ന കുറ്റത്തെക്കുറിച്ച് വാദിക്കുന്നതിനും ഏതൊരാളെക്കും അധികാരമുള്ളതാണ്.

വകുപ്പ് 11.

കുറ്റവാളിയെക്കുറിച്ച് വാദിക്കുന്നതിനു സകല സന്ദർഭങ്ങളും നൽകി നിയമാനുസൃതമായി പരസ്യമായ ഒരു വിചാരണയ്ക്ക് ശേഷം കുറ്റം തെളിയുന്നതുവരെ ഏതൊരു കുറ്റവാളിയെയും നിരപരാധിയെന്നു കരുതേണ്ടതാണ്.

നിലവിലിരിക്കുന്ന നിയമങ്ങളെക്കനുസരിച്ച ശിക്ഷകളെ മാത്രമേ ഏതൊരാളെക്കും നൽകുവാൻ പാടുള്ളൂ.

വകുപ്പ് 12.

കാരണം കൂടാതെ യാതൊരാളുടെ സ്വകാര്യജീവിതത്തിലും കുടുംബജീവിതത്തിലും എഴുത്തുകുത്തുകളിലും കൈ കടത്തുവാൻ പാടുള്ളതല്ല എന്തുതന്നെയല്ല, യാതൊരാളുടെ സ്വഭാവത്തെയും അന്തസ്സിനെയും കാരണം കൂടാതെ ആക്ഷേപിക്കുവാനും പാടുള്ളതല്ല. ആരങ്ങിലും ഇതിനന്തരമായി പരവ്യർത്തികളായാണെങ്കിൽ നിയമാനുസൃതമായ രക്ഷനേടുവാൻ ഏതൊരാളെക്കും അധികാരമുള്ളതാണ്.

വകുപ്പ് 13.

അതാത് രാജ്യാതിർത്തിയ്ക്കുള്ളിൽ സ്വതന്ത്രമായി താമസിക്കുന്നതിനും സഞ്ചരിക്കുന്നതിനും ഏതൊരാളിനും അവകാശമുള്ളതാണ്.

തന്റെ സ്വന്തം രാജ്യവും മറ്റെന്തൊരു രാജ്യവും വിടുന്നതിനും തന്റെ രാജ്യത്തെയ്ക്കു മടങ്ങിവരുന്നതിനുമുള്ള അധികാരം ഏതൊരാളിനുമുള്ളതാണ്.

വകുപ്പ് 14.

ഉപദ്രവങ്ങളിൽ നിന്ന് രക്ഷതേടി അന്യരാജ്യങ്ങളിൽ ജീവിക്കുവാനുള്ള അധികാരം എല്ലാവർക്കും ഉള്ളതാണ്.

രാഷ്ട്രീയങ്ങളെല്ലാത്ത കുറ്റങ്ങളെക്കും ഐക്യരാഷ്ട്ര സംഘടനാതത്വങ്ങളെക്കും എതിരായ കൃത്യങ്ങളെക്കും മലേപ്പറഞ്ഞ നിയമം ബാധകമല്ല.

വകുപ്പ് 15.

പൗരത്വത്തിന് എല്ലാവർക്കും അവകാശമുണ്ട്

അകാരണമായി യാതൊരാളിൽനിന്നും പൗരത്വം എടുത്തുകളയാൻ പാടില്ല. അതുപോലെ തന്നെ പൗരത്വം മാറ്റുവാനുള്ള അവകാശത്തെ തടയുവാനും പാടില്ല.

വകുപ്പ് 16.

ജാതിമതഭേദമന്യേ പ്റായപൂർത്തി വന്ന ഏതൊരാളിനും വിവാഹം ചെയ്തു കുടുംബസ്ഥനാകാനുള്ള അവകാശമുണ്ട്. വിവാഹിതരാകുവാനും വൈവാഹികജീവിതം നയിക്കുവാനും വിവാഹമോചനത്തിനും അവർക്കു തുല്യാവകാശങ്ങളുണ്ട്.

വധുവരന്മാരുടെ പൂർണ്ണസമ്മതത്തോടുകൂടി മാതൃമേ വിവാഹബന്ധത്തിലേർപ്പെടാൻ പാടുള്ളു.

കുടുംബം സമുദായത്തിന്റെ സ്വാഭാവികവും അടിസ്ഥാനപരവുമായ ഘടകമായതിനാൽ അതു സമുദായത്തിൽ നിന്നും രാജ്യത്തിൽ നിന്നും രക്ഷയെ അർഹിക്കുന്നു.

വകുപ്പ് 17.

സ്വന്തമായും കൂടുകൂടിയും വസ്തുവഹകളുടെ ഉടമസ്ഥനാകുവാൻ ഏതൊരാളിനും അവകാശമുണ്ട്.

കാരണംകൂടാതെ ആരുടെ മുതലും പിടിച്ചടുക്കുവാൻ പാടുള്ളതല്ല.

വകുപ്പ് 18.

സ്വതന്ത്രചിന്തയ്ക്കും സ്വാതന്ത്ര മതവിശ്വാസത്തിനും എല്ലാവർക്കും അധികാരമുണ്ട്. ഒറ്റക്കായോ കൂട്ടമായിത്തന്നെയോ മതം മാറ്റുവാനും പരസ്യമായോ രഹസ്യമായോ തന്റെ മതവിശ്വാസങ്ങളെ പരകടിപ്പിക്കുവാനും ആചരിക്കുവാനും ആരാധിക്കാനുമുള്ള അധികാരവും ഇതിൽതന്നെ അടങ്ങിയിരിക്കുന്നു.

വകുപ്പ് 19.

സ്വതന്ത്രമായ അഭിപ്രായപ്രകടനത്തിനും എല്ലാവർക്കും അധികാരമുണ്ട്. അതായത് യാതൊരു തടസ്സവുമില്ലാതെ അഭിപ്രായങ്ങളെ ആരാധുവാനും മറുപടിയെഴുതുക ഏതൊരുപാധിയിൽ കൂടിയും യാതൊരുതിർത്തികളെയും കണക്കാക്കാതെ എല്ലായിടത്തുമെത്തിക്കുവാനുള്ള അധികാരവുമുണ്ടെന്നു താല്പപര്യം.

വകുപ്പ് 20.

സമാധാനപരമായി യോഗം ചേരുന്നതിന് എല്ലാവർക്കും അധികാരമുണ്ട്.

ഒരു പ്ലാൻയെക്കേ സംഘത്തിൽ ചരൂവാൻ ആരെയും നിർബന്ധിക്കുവാൻ പാടുള്ളതല്ല.

വകുപ്പ് 21.

നരീടടോ സ്വതന്ത്രമായി തിരഞ്ഞെടുക്കുപ്പടട പ്ലാതിനിധികളു വഴിക്കോ അവരവരുടെ രാജ്യത്തിലേ ഭരണത്തിൽ പങ്കെടുക്കുവാൻ എല്ലാവർക്കും അധികാരമുണ്ട്.

അവരവരുടെ രാജ്യത്തെ പൊതുക്കാര്യങ്ങളിൽ പ്ലാശരീക്കാൻ എല്ലാവർക്കും തുല്യമായ അവകാശമുണ്ട്.

ജനഹിതമായിരിക്കണം ഭരണാധികാരത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനം. ജനങ്ങളുടെ ഹിതം ഇടക്കിടക്കുണ്ടാവുന്ന സ്വതന്ത്രമായ പൊതുതിരഞ്ഞെടുപ്പുകളുക്കാണ് രേപ്പടെത്തുന്നതാണ്. തിരഞ്ഞെടുപ്പു സ്വകാര്യ വോട്ടു സമ്പ്രദായത്തിലോ തത്തുല്യമായതും സ്വതന്ത്രവുമായ മ്ലരതേണ്ടകിലും വിധത്തിലോ ആയിരിക്കണം.

വകുപ്പ് 22.

സമുദായത്തിലേ ഒരംഗമായതുകൊണ്ടു സമുദായത്തിൽനിന്നുമുള്ള രക്ഷക്കു ഏതൊരാളുക്കും അർഹതയുണ്ട്. അതാതു രാജ്യത്തിന്റെ കഴിവുകളുക്കനുസരിച്ചും ദശരീയ സംരംഭങ്ങളെക്കൊണ്ടും അന്തർദശരീയ സഹകരണം ക്കൊണ്ടും അവരവരുടെ അന്തസ്സിന്നു അപരിത്യാജ്യമായ സാമുദായികവും സാംസ്കാരികവും സാമ്പത്തികവുമായ അവകാശങ്ങളെ നടുേന്നതിന്നും തന്റെ സ്വതന്ത്രമായ വ്യക്തിത്വത്തെ പരിപോഷിപ്പിക്കുന്നതിന്നും ഏതൊരാളുക്കും അധികാരമുള്ളതാണ്.

വകുപ്പ് 23.

പ്ലാവൃത്തിയെടുക്കുവാനും, സ്വതന്ത്രമായി പ്ലാവൃത്തിയെ തിരഞ്ഞെടുക്കുവാനുമുള്ള അധികാരം എല്ലാവർക്കുമുണ്ട്. ഗുണകരവും നീതിപരവുമായ പ്ലാവൃത്തി നിബന്ധനകളുക്കും പ്ലാവൃത്തിയിൽലായ്മയിൽനിന്നു രക്ഷനടുേന്നതിന്നും എല്ലാവരും അർഹരാണ്.

തുല്യമായ പ്ലാവൃത്തിയെടുത്താൽ തുല്യമായ ശമ്പളത്തിന്ന് (യാതൊരു തരത്തിലുള്ള വ്യത്യാസവും കൂടാതെ) എല്ലാവരും അർഹരാണ്.

പ്ലാവൃത്തിയെടുക്കുന്ന ഏതൊരാളുക്കും കുടുംബസമതേം മനുഷ്യർക്കു യോജിച്ച ജീവിതം നയിക്കുതക്കതായ ശമ്പളത്തിന്നു അർഹതയുണ്ട്. ആവശ്യമെങ്കിൽ സാമുദായികമായ മ്ലറു രക്ഷകളുക്കും അവൻ അർഹനാണ്.

അവരവരുടെ താല്പര്യങ്ങളുടെ രക്ഷക്കു വണ്ടടി ഏതൊരാളുക്കും പ്ലാവൃത്തിസംഘടനകളു രൂപീകരിക്കാനും അത്തരം സംഘടനകളിൽ ചരൂവാനും അധികാരമുള്ളതാണ്.

വകുപ്പ് 24.

ന്യായമായ പ്ലാവൃത്തിസമയം ഇടക്കിടക്കു ശമ്പളത്തോടുകൂടിയ ഒഴിവുദിവസങ്ങളു, ഒഴിവുസമയം, വിശ്രമം ഇതുകളുക്കു ഏതൊരാളുക്കും അവകാശമുള്ളതാണ്.

വകുപ്പ് 25.

ഭക്ഷണം, വസ്ത്രം, വൈദ്യസഹായം മുതലായവയെ സംബന്ധിച്ചു തനിക്കും തന്റെ കുടുംബത്തിന്നും മതിയായ ഒരു ജീവിതരീതിക്കു ഏതൊരാളുക്കും അധികാരമുള്ളതാണ്. പ്ലാവൃത്തിയിൽലായ്മ, സുഖക്കഭേ, അനാരോഗ്യം, വധൈവ്യം, പ്ലായാധിക്യം എന്തുവണ്ട അപരിഹാര്യമായ മ്ലരതേണ്ടകിലുമൊരവസ്ഥയിലും ഏതൊരാളുക്കും സമുദായത്തിൽനിന്നു രക്ഷ ചോദിക്കുവാനുള്ള അർഹതയുണ്ട്.

ശിശുക്കളും പരസവിച്ഛിന്ന കിടക്കകളിൽ സ്തർശ്ശികളും പരയകേപരിചരണങ്ങളെക്കുറിച്ചും അർഹമാണ്. നയമായ വിവാഹ ബന്ധത്തിലിനിന്നു ജനിപ്പിച്ചതായാലും അല്പമെങ്കിലും വേണ്ടതിലേ, സമുദായത്തിൽ നിന്നു തുല്യമായ രക്ഷയ്ക്ക് എല്ലാ ശിശുക്കളും അർഹമാണ്.

വകുപ്പ് 26.

വിദ്യാഭ്യാസത്തിന് എല്ലാവർക്കും അവകാശമുണ്ട്. എലിമണ്ട് റി വിദ്യാഭ്യാസമെങ്കിലും സൗജന്യമായിരിക്കേണ്ടതാണ്. എലിമണ്ട് റി വിദ്യാഭ്യാസം നിർബന്ധമായിരിക്കേണ്ടതുമാണ്. സാങ്കേതിക വിദ്യാഭ്യാസം പൊതുവായി സിദ്ധിക്കത്തക്ക നിലയ്ക്കും ഉപരിവിദ്യാഭ്യാസം യോഗ്യതയനുസരിച്ചു എല്ലാവർക്കും തുല്യമായി പരവശനമുള്ള നിലയ്ക്കുമായിരിക്കേണ്ടതാണ്.

വ്യക്തിത്വത്തിന്റെ പരിപൂർണ്ണവളർച്ചയ്ക്കും മനുഷ്യാവകാശങ്ങളെയും സ്വാതന്ത്ര്യത്തെയും സ്വാതന്ത്ര്യത്തെയും ബഹുമാനിക്കുന്നതിനുമായിരിക്കണം വിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്യിക്കുന്നത്. ജനങ്ങളെക്കിടയിൽ സൗഹൃദവും സഹിഷ്ണുതയും പുലർത്തുക ലോകസമാധാനത്തിനായി പരവർത്തിക്കുന്ന ഐക്യരാഷ്ട്രസമിതിയുടെ പരവർത്തിതങ്ങളെ പുരോഗമിപ്പിക്കുക എന്നിവയെല്ലാം വിദ്യാഭ്യാസം കൊണ്ട് സാധിക്കേണ്ടതാണ്.

ഏതു തരത്തിലുള്ള വിദ്യാഭ്യാസമാണ് തങ്ങളുടെ കുട്ടികൾ നൽകേണ്ടതെന്ന് മുന്നോട്ട് തീർച്ചയാക്കുവാനുള്ള അധികാരം രക്ഷിതാക്കന്മാർക്കുണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

വകുപ്പ് 27.

സമുദായത്തിലെ സാംസ്കാരിക സംരംഭങ്ങളിൽ പങ്കെടുക്കുന്നതിനും, കലകളെ ആസ്വദിക്കുന്നതിനും, ശാസ്ത്രീയ പുരോഗതിയിലും തന്മൂലമുണ്ടാകുന്ന ഗുണങ്ങളിലും ഭാഗഭാക്കുവാനുള്ള എല്ലാവർക്കും അവകാശമുള്ളതാണ്.

കലാകാരനും ഗ്ലാസ്കാരനും ശാസ്ത്രീയമായ കണ്ടുപിടുത്തങ്ങളെ നടത്തുന്നവനു അവരവരുടെ പരയത്നഫലങ്ങളിൽ നിന്നുണ്ടാവുന്ന ധാർമ്മികവും ഭൗതികവുമായ ആദായങ്ങളെ സുരക്ഷിതങ്ങളാക്കുവാനുള്ള അവകാശങ്ങളെ ഉണ്ട്.

വകുപ്പ് 28.

ഈ പരയത്നത്തിൽ പരിപാടിച്ഛിട്ടുള്ള അധികാരസ്വാതന്ത്ര്യങ്ങളെ കൈവരുത്തുക രീതിയിലുള്ള സാമുദായികവും അന്തർരാഷ്ട്രീയവുമായ ഒരു ജീവിതത്തോതിന് എല്ലാവരും അർഹമാണ്.

വകുപ്പ് 29.

വ്യക്തിത്വത്തിന്റെ സ്വാതന്ത്ര്യവും പൂർണ്ണവുമായ വളർച്ചയെ സുസാധ്യമാക്കുന്ന സമുദായത്തിനുവേണ്ടി പരവർത്തിക്കുന്നതുള്ളത് ഏതൊരാളുടേയും കടമയാണ്.

നിയമാനുസൃതമായി അന്യരുടെ അവകാശങ്ങളെയും സ്വാതന്ത്ര്യത്തെയും വകവെച്ചു കൊടുക്കുക, സദാചാര പാരമ്പര്യത്തെ പുലർത്തുക, പൊതുജനക്ഷേമത്തെ നിലനിർത്തുക എന്നീ തത്വങ്ങളെ മാനദണ്ഡമായെടുത്തിടായിരിക്കണം ഏതൊരാളും അവരുടെ അവകാശത്തെയും സ്വാതന്ത്ര്യത്തെയും പരവൃത്തിയിൽ കൊണ്ടുവരേണ്ടത്.

ഐക്യരാഷ്ട്രസമിതിയുടെ തത്വങ്ങളെക്കുറിച്ചും ആവശ്യങ്ങളെക്കുറിച്ചും എതിരായി ഒരിക്കലും ഈ അവകാശങ്ങളെ ഉപയോഗിക്കുവാൻ പാടുള്ളതല്ല.

വകുപ്പ് 30.

ഒരു രാജ്യത്തിനോ, വകുപ്പിനോ, വ്യക്തിയ്ക്കോ ഇഷ്ടമുള്ള പരവൃത്തികളിലെല്ലാമരേപ്പടൊമെന്നോ, ഇതിലടങ്ങിയിരിക്കുന്ന

തത്വങ്ങളെക്കുറിച്ചായിത്തന്നെ ഏതെങ്കിലും പരമ്പരയിൽ കാണുന്നോ ഉള്ള രീതിയിൽ
ഈ പരമ്പരയിൽ വ്യാഖ്യാനിക്കാൻ പാടുള്ളതല്ല.